

CONJUGAL LIVING

By Masudar Rahman

My wife talks in sleep
she murmurs every now and then
the name of her ex-boyfriend

let her talk

well, she is sleeping

I only desire to be happy
while she is awake

EPITAPH

I laughed at my name
inscribed on the tombstone

dewy fog gathered
as the winter-evening approached

vermilion on the western sky was a sport

far ... far away on the road
a bike smeared with filthy dusts
the birds, trees,
as well as the punctuations oscillated

only a snap captured by the camera
stood still

Translated by Kiriti Sengupta

Masudar Rahman is an award winning poet from Bangladesh. One of the talented poets of the '90s; Masudar resides in Jaypurhat, and he has authored seven poetry-titles until now.

Kiriti Sengupta is a bilingual poet and translator in both Bengali and English. He is the author of the bestselling title, *My Glass Of Wine*, a novelette based on autobiographic poetry. Kiriti's

other works include: *My Dazzling Bards* (literary critique), *The Reciting Pens* (interviews of three published Bengali poets along with translations of a few of their poems), *The Unheard I* (literary nonfiction), *Desirous Water* (poems by Sumita Nandy, contributed as the translator), *Poem Continuous – Reincarnated Expressions* (poems by Bibhas Roy Chowdhury, contributed as the translator). Reviews of his works can be read on *The Fox Chase Review and Reading Series* (U.S.A.), and on *Muse India*. A few of his books are placed in *Ryerss Museum & Library*, Philadelphia, Pennsylvania.